

pueden formar tanto sustantivos como adjetivos, resultaría mejor hablar de una categoría onomasiológica que en el curso del funcionamiento sintáctico puede pasar de una a otra categoría.

c) La autora reconoce (pág. 597) que 'sujeto' como función formativa y 'sujeto' como relación sintáctica no son coincidentes sino simplemente análogos ¿Por qué entonces no renunciar a utilizar 'sujeto' como categoría formativa?

d) Es visible que el enfoque sintacticista es insuficiente cuando para explicar una oposición en la formación léxica debe abandonarse la coherencia mezclando categorías sintácticas y semánticas ('sujeto en activo' *vs.* 'mediación/finalidad') (pág. 602).

4. Finalmente, el recurso a la sintaxis como explicación en la creación léxica parece presuponer el primado del "componente sintáctico"; si esto no estuviera ya suficientemente revaluado bastaría pensar que primero es la necesidad y luego los medios de satisfacerla, primero el sentido y luego el cómo expresarlo.

JOSÉ JOAQUÍN MONTES GIRALDO

Instituto Caro y Cuervo.

SUSANA MARTORELL DE LAONI e IRIDE ROSSI DE FIORI, *Estudios sobre el español de la ciudad de Salta (dialectológicos y filológicos)*: I: Salta, Ediciones Roma, 1986, 258 págs.

Tras unas "Palabras preliminares" y un "Prólogo" (firmado por Elena M. Rojas) aparecen:

I. "El voseo en la norma culta de Salta", págs. 7-38. — A informantes de tres generaciones (entre 20 y 55 o más años) se aplicaron diversos tipos de cuestionario: de completación (el inf. llena un espacio con la forma que usa); de preferencia (entre dos formas — oraciones — marcar la que considera más usual); de sí o no (usa o no formas tuteantes); de valoración idiomática-didáctica (forma — *tú* o *vos* — que debe enseñarse). Varios cuadros permiten ver los resultados estadísticos que luego se analizan en "Decodificación lingüística de las tablas". En las "Conclusiones finales" se destaca la dicotomía uso-opinión (neto predominio del voseo en el uso y preferencia por el tuteo para la enseñanza escolar, sobre todo en la generación mayor).

[II?]. " 'Meta' y sus valores concurrentes en Salta", págs. 41-52 (este trabajo apareció en CIEA(II) y está reseñado en BICC, XLII, 1987, págs. 754-755).

III. "Anglicismo en el habla de la ciudad de Salta", págs. 55-101. — Examen del uso de 73 términos ingleses en tres generaciones y ambos sexos con numerosos cuadros o tablas que indican la frecuencia de uso. Resulta predominio del anglicismo en niveles alto y medio respecto al bajo que lo usa sobre todo en deportes; el anglicismo aumenta también entre jóvenes; en cuanto a sexos las diferencias no son relevantes.

IV. "Uso de "ojalá" y sus variantes en la ciudad de Salta", págs. 105-118. — En tres niveles y tres generaciones se investigaron las formas *ojalá*, *ojala* y sus valores: interjección desiderativa, subordinante concesiva — "Ojalá llueva, lo mismo saldré" — y deseo irrealizable.

[V?]. "Origen y evolución de "ojalá"", págs. 121-222. — Extenso excursus sobre la historia (etimología), variantes formales y semánticas de "ojalá" y los diversos textos en que se ha usado o estudiado a lo largo de su historia (con muchas tablas), incluyendo las variantes hispanoamericanas, y, finalmente, fragmentos de textos en que se ha usado *ojalá* o términos semánticamente próximos (*maguer*, etc.) desde las Glosas Silenses hasta *Martín Fierro* y romances tradicionales recogidos en Colombia.

Vienen finalmente el *Vocabulario técnico* y la *Bibliografía general*.

Este libro es una nueva prueba de cómo la investigación lingüística florece actualmente en la Argentina por la actividad principalmente de figuras femeninas muy destacadas (A. M. Barrenechea, Ofelia Kovacci, Ma. Beatriz Fontanella de W., N. E. Donni de Mirande, S. Boretti de M., etc., y las autoras de este volumen). Los estudios aquí reunidos muestran un buen nivel científico con aplicación de métodos sociolingüísticos y son aporte notable a la dialectología del español.

La presentación editorial tiene algunas deficiencias de no mayor relevancia: el primer artículo aparece encabezado por el ordinal (I), el segundo no lleva el ordinal que le corresponde [II], el tercero sí (III), y, finalmente, es difícil determinar si lo que se escribe sobre *ojalá* se intentó como uno o como dos artículos, pues se numera IV para la primera parte, la segunda aparece sin ordinal, y "VI. Textos literarios", colocado solo en una página con la siguiente en blanco, hace pensar en un artículo independiente. En cuanto a erratas, propiamente tales, advertí 1948 en vez de 1984 (pág. 10).

JOSÉ JOAQUÍN MONTES GIRALDO

Instituto Caro y Cuervo.